



Amtsblatt des Europäischen Patentamts

28. Januar 1985
Jahrgang 8 / Heft 1
Seiten 1 — 32

Official Journal of the European Patent Office

28 January 1985
Year 8 / Number 1
Pages 1 — 32

Journal officiel de l'Office européen des brevets

28 janvier 1985
8^e année / numéro 1
Pages 1 — 32

VERWALTUNGSRAT

Bericht über die 19. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (4. bis 7. Dezember 1984)

1. Der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation hat unter dem Vorsitz seines neuen Präsidenten, Herrn Prof. Dr. Otto Leberl (Österreich), vom 4. bis 7. Dezember 1984 in München seine 19. Tagung abgehalten.

2. Der Rat ernannte Herrn Paolo Gori, langjähriger Rechtsreferent und Kabinettsdirektor des italienischen Generalanwalts beim Europäischen Gerichtshof Luxemburg und Professor für europäisches Gemeinschaftsrecht an der Universität Padua, als Nachfolger von Herrn L. Gotti Porcinari zum Vizepräsidenten des Europäischen Patentamts mit dem Geschäftsbereich der Generaldirektion 3 (Beschwerde). Herr Gori wird seine Tätigkeit im Frühjahr 1985 aufnehmen.

3. Der Präsident des Amtes, Herr J. B. van Benthem, hat dem Rat seinen Bericht über die Tätigkeit des Amtes seit der letzten Tagung vorgelegt.

Die Zahl der 1984 eingereichten europäischen Anmeldungen wird voraussichtlich etwa 33 000 betragen, was einer Zunahme um 17% gegenüber dem Vorjahre entspricht. Zusammen mit etwa 2000 Euro-PCT-Anmeldungen wird die Gesamtzahl damit bei rund 35 000 Anmeldungen liegen. Der starke Anstieg der Anmeldungen hat sich somit fortgesetzt, und langfristig erscheint eine Zahl von 40.000 Anmeldungen jährlich nicht mehr unwahrscheinlich. Gegenüber dem Vorjahre nahmen sowohl die Anmeldezahlen aus den Vertragsstaaten als auch aus den Nichtvertragsstaaten zu (15 bzw. 20%).

ADMINISTRATIVE COUNCIL

Report on the 19th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (4 to 7 December 1984)

1. The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 19th meeting in Munich from 4 to 7 December 1984 under its new Chairman, Mr Otto Leberl (Austria).

2. The Council appointed Mr Paolo Gori to succeed Mr L. Gotti-Porcinari as Vice-President of the European Patent Office with responsibility for Directorate-General 3 (Appeals). Mr Gori, for many years Legal Secretary and "Chef de cabinet" to the Italian Advocate-General at the Court of Justice of the European Communities, and Professor of European Community Law at the Law Faculty of Padua University, will take up his duties early in 1985.

3. Mr J. B. van Benthem, President of the Office, submitted to the Council his report on developments at the Office since the last meeting.

The number of European applications filed in 1984 is expected to be around 33 000, an increase of 17% over the previous year. There will also be some 2 000 Euro-PCT applications, which will bring the total to approximately 35 000. The steep increase in filings from both Contracting and non-Contracting States (15% and 20% respectively) has thus continued, so that an annual figure of 40 000 now appears quite possible.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Rapport sur la 19^{ème} session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (4 au 7 décembre 1984)

1. Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 19^e session à Munich, du 4 au 7 décembre 1984, pour la première fois sous la nouvelle présidence celle de M. le Professeur Otto Leberl (Autriche), qui vient de prendre ses fonctions.

2. Le Conseil a nommé M. Paolo Gori, longtemps référendaire et chef de cabinet de l'avocat général italien à la Cour de Justice des Communautés européennes à Luxembourg et professeur de droit communautaire à l'Université de Padoue, en tant que successeur de M. L. Gotti Porcinari à la Vice-présidence de l'OEB, avec la charge de la direction générale 3 (recours). M. Gori entrera en fonctions au printemps de 1985.

3. M. J. B. van Benthem, Président de l'Office, a présenté au Conseil son rapport sur les activités de l'Office depuis la dernière session.

Le nombre de demandes de brevet européen déposées en 1984 s'élèvera vraisemblablement à 33 000, ce qui représente un accroissement de 17% par rapport à l'année précédente. Compte tenu de 2000 demandes euro-PCT environ-le nombre total de dépôt se situera aux alentours de 35 000. La forte augmentation des demandes s'est donc poursuivie et l'hypothèse de 40 000 dépôts annuels paraît fondée à long terme. Par rapport à l'année précédente, le nombre des demandes provenant des Etats membres a augmenté, de même que celui des demandes provenant d'Etats non membres (de 15 à 20%).

Die Verteilung auf die drei großen Gebiete der Technik ist mit 37% Mechanik, 34% Chemie und 29% Physik/Elektrotechnik gegenüber dem Vorjahr fast unverändert geblieben.

4. Der Rat hat Berichte der verschiedenen Arbeitsgruppen und insbesondere des Haushalts- und Finanzausschusses entgegengenommen. Ferner lag ihm der Bericht der Rechnungsprüfer über die Haushaltsrechnung der Organisation für das Haushaltsjahr 1983 vor. Auf Vorschlag des Ausschusses hat der Rat diese Haushaltsrechnung genehmigt und dem Präsidenten des Amtes Entlastung hinsichtlich der Ausführung des Haushaltsplans 1983 erteilt.

Ein wichtiger Punkt auf der Tagesordnung war die Genehmigung des Haushaltsplans der Organisation für 1985 sowie des Finanzplans für die Jahre 1986 bis 1989. Der Rat hat den Haushaltsplan in Einnahmen und Ausgaben auf DM 345 883 000,- festgestellt. Der Stellenplan 1985 umfaßt insgesamt 1 998 Stellen.

5. Der Rat hat außerdem den Bericht des Präsidenten des Amtes über die Gespräche zur Kenntnis genommen, die zwischen dem EPA und den Ämtern der Vereinigten Staaten und Japans stattgefunden und am 2. Oktober 1984 zur Unterzeichnung des "Zweiten Memorandum of Understanding" in München geführt haben.

Das Memorandum sieht gegenüber dem im Oktober 1983 in Washington unterzeichneten ersten Memorandum eine Erweiterung der Zusammenarbeit zwischen den drei Ämtern vor. Schwerpunkte sind insbesondere der gegenseitige Austausch automatisierter Patentdaten — wobei die Vertragsstaaten der EPO ausdrücklich eingeschlossen sind —, der Aufbau einer komprimierten Datei des Altbestandes der numerischen Patentdokumentensammlung sowie die Weitergabe von Patentinformationen an die Öffentlichkeit.

Der Rat hat die großen Linien des Zweiten Memorandums vorläufig gebilligt und wird in seiner Sitzung im Juni 1985 die notwendigen Beschlüsse fassen, insbesondere im Hinblick auf die ins Auge gefaßte Umstellung des Patentaltbestandes.

6. Der Rat ist übereingekommen, Fragen der zukünftigen Zusammenarbeit zwischen dem EPA und den nationalen Patentämtern der Vertragsstaaten zu untersuchen.

7. Der Rat hat außerdem

— Entscheidungen in den Bereichen des Personals und der Finanzen getroffen;

— Kenntnis vom Stand der Ratifikationsverfahren in bezug auf internationale Abkommen auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes genommen und im Zusammenhang mit dem geplanten Beitritt Spaniens zum EPÜ den Text einer Resolution betreffend Artikel 167 Absatz 2 EPÜ verabschiedet, der nachstehend abgedruckt ist.

Their distribution among the fields of technology has remained largely unchanged at 37% mechanics, 34% chemistry and 29% physics/electricity.

4. The Council heard reports of the Budget and Finance Committee and the various Working Parties, and considered the Auditors' Report on the accounts of the Organisation for the 1983 accounting period. On a proposal from the Committee, the Council approved those accounts and gave a discharge to the President of the Office in respect of the implementation of the 1983 Budget.

A further important agenda item was the adoption of the Organisation's 1985 Budget and 1986-1989 Financial Plan. The budget as adopted by the Council amounts to DM 345 883 000. The 1985 Table of Posts comprises a total complement of 1 998.

5. The Council also noted the President's report on talks between the EPO and the US and Japanese Offices. These had led to the signing on 2 October 1984 of a "Second Memorandum of Understanding" extending the co-operation between the three Offices provided for under the First Memorandum signed in Washington in October 1983, particularly as regards the mutual exchange of computerised patent data — whereby the Contracting States of the European Patent Organisation are expressly included — the setting up of a condensed backfile of the numerically arranged collections of patent documents and dissemination of patent information to the public.

The Council gave its broad provisional approval to the Second Memorandum, and at its June 1985 meeting will take the necessary decisions, in particular on backfile conversion.

6. The Council agreed to examine questions of future co-operation between the EPO and the national patent offices of the Contracting States.

7. The Council also

— took decisions on staff and finance matter;

— noted the position regarding procedures to ratify international industrial property agreements, and in connection with Spain's proposed accession to the European Patent Convention adopted a resolution concerning its Article 167 (2), which appears at the end of this report.

La répartition dans les trois principaux domaines de la technique est demeurée à peu près inchangée par rapport à l'année précédente avec 37% en mécanique, 34% en chimie et 29% en physique/électrotechnique.

4. Le Conseil a entendu les rapports de la Commission du budget et des finances et ceux des divers groupes de travail. Le rapport des commissaires sur les comptes de l'Organisation pour l'exercice 1983 lui a en outre été soumis. Sur proposition de la Commission, le Conseil a approuvé ces comptes et donné décharge au Président de l'Office en ce qui concerne l'exécution du budget pour 1983.

L'approbation du budget de l'Organisation pour 1985 ainsi que du plan financier pour la période 1986 à 1989 constituait un point important de l'ordre du jour. Le Conseil a arrêté le plan financier à 345 883 000 DM en recettes et dépenses. Le tableau des effectifs comprend un total de 1 998 postes.

5. Le Conseil a entendu le Président de l'Office en son rapport sur les conversations qui ont eu lieu entre l'OEB d'une part, et les Offices des Etats-Unis et du Japon, d'autre part, et qui ont conduit à la signature du "Deuxième mémorandum d'accord" le 2 octobre 1984 à Munich.

Ce mémorandum prévoit un élargissement de la coopération entre les trois offices, telle que définie dans le premier mémorandum qui avait été signé à Washington en octobre 1983. Il porte essentiellement sur l'échange réciproque de données brevet informatisées — échange auquel participent expressément les Etats membres de l'OEB — la constitution d'un fichier condensé des anciennes collections numériques de documents de brevets, et sur la livraison au public d'informations sur les brevets.

Le Conseil a provisoirement approuvé le deuxième mémorandum dans ses grandes lignes. Il prendra les décisions nécessaires lors de sa session du juin 1985, notamment en vue de la conversion du fonds brevet envisagée.

6. Le Conseil est convenu d'examiner les questions relatives à la coopération future entre l'OEB et les offices de brevets nationaux.

7. Le Conseil a en outre

— pris des décisions relatives au personnel et dans le domaine financier;

— pris connaissance de l'état des procédures de ratification relatives à des accords internationaux conclus en matière de propriété industrielle et adopté, à propos de l'adhésion projetée de l'Espagne à la CBE, une résolution concernant l'art. 167 (2) de la Convention, celle-ci est publiée à la suite de ce rapport.

— den Entwurf eines Abkommens zwischen dem EPA und dem schwedischen Patentamt in bezug auf eine Zusammenarbeit nach Abschnitt IV, Nummer 1 des Zentralisierungsprotokolls im Prinzip gebilligt, dessen endgültige Genehmigung in der Juni-tagung des Rats erfolgen soll;

— Mitglieder von Beschwerdekammern ernannt bzw. wiederernannt;

— den Bericht des Amtes über den Stand der Überlegungen zur Modernisierung der Arbeitsverfahren im EPA sowie über den Stand des Datimtex-Projekts entgegengenommen.

8. Die nächsten Tagungen des Rats sind wie folgt bestätigt bzw. festgesetzt worden:

20. (außerordentliche) Tagung am 28. März 1985 (Verabschiedung des Präsidenten des Amtes);

21. Tagung vom 11. bis 14. Juni 1985;

22. Tagung vom 3. bis 6. Dezember 1985.

— approved in principle a draft agreement between the EPO and the Swedish Patent Office regarding co-operation under Section IV (1) of the Protocol on Centralisation and which it would finally approve at its June 1985 meeting;

— appointed or re-appointed members of Boards of Appeal;

— noted the Office's report on modernisation of its working procedures and the Datimtex project.

8. The next Council meetings were confirmed or fixed as follows:

20th (extraordinary) meeting on 28 March 1985 (departure of the President of the Office);

21st meeting from 11 to 14 June 1985;

22nd meeting from 3 to 6 December 1985.

— approuvé en principe un projet d'accord entre l'OEB et l'Office des brevets suédois, relatif à la coopération conformément à la section IV, 1 du protocole sur la centralisation. Ce projet devrait être définitivement approuvé lors de la session de juin;

— nommé ou reconduit dans leurs fonctions des membres des Chambres de recours;

— entendu le rapport de l'Office sur l'état d'avancement, d'une part, de la réflexion menée sur la modernisation des procédures de travail au sein de l'Office et, d'autre part, des travaux relatifs au projet Datimtex.

8. Les dates des prochaines sessions du Conseil ont été confirmées ou fixées comme suit:

20^e session (extraordinaire) le 28 mars 1985 (départ du Président de l'Office);

21^e session du 11 au 14 juin 1985;

22^e session du 3 au 6 septembre 1985.

Entschließung des Verwaltungsrats im Zusammenhang mit dem geplanten Beitritt Spaniens zum EPÜ

nach Kenntnisnahme des von der Delegation Spaniens vorgelegten Dokuments "Beabsichtigter Beitritt zum Münchner Patentübereinkommen" und der zugehörigen Anlage "Analyse des chemisch-pharmazeutischen Industriesektors",

in Kenntnis der Tatsache, daß sich die spanische Delegation in diesem Dokument auf die Punkte, über die Einvernehmen besteht, bezieht, die in einer Zusammenfassung der Ergebnisse der 20. Ministersitzung der Europäischen Gemeinschaften zum Beitritt Spaniens zu diesen Gemeinschaften vom 10. April 1984 (CONF-E/30 d/84 ANLAGE I) aufgeführt sind, und den Rat um "eine vorläufige Stellungnahme über seine Bereitschaft ersucht, Spanien zu gegebener Zeit eine Verlängerung der Vorbehaltsfrist nach Artikel 167 Absatz 3 des Münchner Übereinkommens zu gewähren",

in Anbetracht der Tatsache, daß die Nummern 1 und 2 der vorgenannten Zusammenfassung der Ergebnisse bestimmte Verpflichtungen Spaniens auf dem Gebiet seiner innerstaatlichen Patentgesetzgebung betreffen und Nummer 3 dieser Zusammenfassung wie folgt lautet:

"Spanien tritt dem *Münchner Übereinkommen* über das europäische Patent innerhalb der erforderlichen Frist bei, damit es den Vorbehalt von Artikel 167 des genannten Übereinkommens *ausschließlich für chemische und pharmazeutische Erzeugnisse* geltend machen kann.

Resolution of the Administrative Council in connection with Spain's proposed accession to the EPC

Having noted the document entitled "Prospective accession to the Munich European Patent Convention" submitted by the Spanish delegation and the document entitled "Survey of the Chemical and Pharmaceutical Industry" annexed thereto;

Noting that in this document the Spanish delegation refers to the points of agreement contained in a summary of conclusions of the 20th Ministerial meeting of the European Communities on the accession of Spain to the Communities held on 10 April 1984 (CONF-E/30 e/84 Annex I) and requests the Council "provisionally to define its position with regard in due course to extending in the case of Spain the reservation period provided for under Article 167 (3) of the European Patent Convention;"

Noting that points 1 and 2 of the aforementioned summary of conclusions relate to certain undertakings on the part of Spain in what concerns its national patent legislation and that point 3 of the said summary reads as follows:

"Spain will accede to the *Munich European Patent Convention* within the requisite period to enable it to avail itself of Article 167 of that Convention for *chemical and pharmaceutical products only*.

Résolution du Conseil d'administration relative à l'adhésion projetée de l'Espagne à la CBE

Ayant pris connaissance du document intitulé "Perspective d'adhésion à la Convention de Munich sur le brevet européen" présenté par la délégation de l'Espagne et de l'annexe à ce document intitulé "Analyse du secteur industriel chimique et pharmaceutique".

Prenant note du fait que, dans ce document, la délégation espagnole se réfère aux points d'accord fixés dans un relevé des conclusions de la 20^{ème} session ministérielle des Communautés européennes sur l'adhésion de l'Espagne à ces Communautés du 10 avril 1984 (doc. CONF-E/30 f/83 ANNEXE I) et demande au Conseil "de prendre une position provisoire en ce qui concerne son accord pour l'extension en faveur de l'Espagne, le moment venu, de la période de réserve telle que prévue à l'article 167 (3) de la Convention de Munich".

Constatant que les points 1 et 2 du relevé des conclusions sus-visé concernent certains engagements de l'Espagne en matière de sa législation nationale sur les brevets et que le point 3 dudit relevé des conclusions est libellé comme suit:

"L'Espagne adhèrera à la *Convention de Munich* sur le brevet européen dans les délais requis pour lui permettre de se prévaloir *pour les seuls produits chimiques et pharmaceutiques*, des dispositions de l'article 167 de ladite Convention.